

localément d'autres variantes.
basque unifié. Il peut exister
pectant les règles d'usage du
usités sur le territoire et res-
luraldean baliatuenak
dirrenak lehenetsiz; tokian
toki, beste aldeera zuten
batzuk ere izan daitezke.

Hitzegian agertzen diren
hitzak, EEPk batezatu ditu,
ludation linguistique par l'OPLB,
privilegiat les mots les plus
usités sur le territoire et res-
pectant les règles d'usage du
basque unifié. Il peut exister
localément d'autres variantes.

REMARQUE:

OHARRA:

RR se prononce comme le « r » en français.
Dans certains noms communs, le « -a » de la fin fait par-
tie **intégrante du mot**. Les articles singulier (-a) ou pluriel
(-ak) apparaissent ici sous une épaisseur différente.

R son doux entre 2 voyelles (ere)

- N** se prononce « nu »
- ñ** se prononce « gn »
- l** se prononce « y »
- g** se prononce « gu »
- x** se prononce « ch »
- s** se prononce « sh »
- z** se prononce « ss »
- e** se prononce « é »
- u** se prononce « ou »



(prononcé en une seule syllabe).

En euskara, on prononce toutes les lettres.
Par exemple **eu** se dit « éou », **au** se dit « aou »

PRONONCIATION - AHOSKERA

AU SERVICE DE L'EUSKARA

Vos collectivités œuvrent, aux côtés de l'OPLB, à la revitalisation de l'euskara. Elles vous accompagnent dans vos démarches ; sollicitez-les.

EUSKARAREN ZERBITZUKO

Zuen elkargoak euskara biziberritzeko lanean ari dira EEPrekin batean. Zuen urraspideetan laguntzen ahal zaituztete; haiekin harremanetan sar.

BAYONNE - BAIONA

05 59 46 60 60
euskara@bayonne.fr
www.bayonne.fr



NIVE-ADOUR - ERROBI-ATURRI

05 59 44 15 99
katti.pochelu@nive-adour.com
www.nive-adour.com

BIARRITZ

06 16 71 06 31
euskara@biarritz.fr
www.euskara.biarritz.eus

**PAYS DE HASPARREN
HAZPARNEKO LURRALDEA**

05 59 29 16 47
euskara@hazparnekolurraldea.com
www.hazparnekolurraldea.com

HENDAYE - HENDAIA

05 59 48 23 23
euskara@hendaye.com
www.hendaia.eus

SUD PAYS BASQUE - HEGO LAPURDI

05 59 48 30 85
euskara@agglospb.fr
www.agglospb.fr

BASSE NAVARRE - BAXENABARRE

06 72 96 59 55
euskara@baxenafarroa.fr
www.garazibaigorri.com
www.iholdi-oztibarre.com

SOULE - XIBEROA

05 59 28 41 80
euskara@soule-xiberoa.fr
www.soule-xiberoa.fr



ERROBI

05 59 93 50 72
euskara@cc-errobi.fr
www.errobi.fr

**OFFICE PUBLIC DE LA LANGUE BASQUE
EUSKARAREN ERAKUNDE PUBLIKOA**

05 59 31 18 34
eep-oplb@mintzaira.fr
www.mintzaira.fr



Biarritzeko Hiria
Ville de Biarritz
Licence / Lizenzia:



Impression / Inprimaketa:
IBT Concept
www.kom.com.fr

Graphisme / Grafismoa:
kom.com
podbanane@free.fr
Laure Gomez

Validation Linguistique / Hizkuntza Batezapeana:
OPLB - EEP
Erramun Bachoc

Illustrations / Marrazkiak:

www.nolaerrian.org

POUR ALLER PLUS LOIN - URRUNAGO JOATEKO:

Retrouvez tous les lexiques
Hitzegi guziak EEPren eta
sur les sites de l'OPLB et de
zuen lurraldearen webgu-
votre territoire.
neetan eskuragarri dituzue.

**UNE COLLECTION COMPLETE
BILDUMA OSOA**

Orokorrak · Généraux

**ESKOLA
L'ÉCOLE**



HIZTEGI TTIPIA
LEXIQUE DE POCHE

ESKOLA · L'ÉCOLE

SALLES : GELAK

Bibliothèque : **Liburutegia**
Cantine : **Jantegia**
Garderie / Crèche : **Hurtzaindegia**
Salle de cours : **Ikasgela**
Salle de repos : **Pausa gela**
Salle des professeurs : **Irakasleen gela**
Salle informatique : **Informatika gela**
Toilettes : **Komunak**



MOBILIER : ALTZARIAK

Armoire : **Armairua**
Banc : **Aulkia / Bankua**
Bureau : **Bulegoa**
Chaise : **Kadira / Aulkia**
Chauffage : **Berogailua**
Étagère : **Apalategia**
Étagère (tablette) : **Apala**
Évier : **Harraska / Xurrutegia**
Lavabo : **Ikuzlekua**
Lit : **Ohea**
Porte : **Atea**
Porte manteau : **Esekigailua**
Poubelle : **Zikinontzia**
Table : **Mahaia**
Tableau : **Arbela**



DANS LE CARTABLE : ZAKUAN

Cahier : **Kaiera**
Cahier de Brouillon : **Zirriborro kaiera / Entsegu kaiera**
Classeur : **Sailkagailua**
Dictionnaire : **Hiztegia**
Dossier / Chemise : **Karpeta**
Goûter : **Krakada / (Arratsaldeko) askaria**
Livre : **Liburua**



DANS LA TROUSSE : ZORROAN

Aiguise-crayon : **Zorrozkailua**
Blanc / Tipex : **Zuria**
Ciseaux : **Aizurrak / Guraizeak**
Compas : **Konpasa**
Crayon : **Arkatza**
Crayon de couleurs : **Kolorezko arkatza**
Effaceur : **Ezabagailua**
Equerre : **Eskuaira**
Feutres : **Margoak**
Gomme : **Goma**
Pâte à modeler : **Moldatzeko orea**
Règle : **Erregela / Zuzentzailea**
Stylo plume : **Idazluma**



MATIERES : GAIAK

Arts plastiques : **Arte plastikoak**
Écriture : **Idazketa**
Education civique : **Herritar heziketa**
Education physique : **Gorputz heziketa**
Environnement : **Ingurumena**
Géographie : **Geografia**
Géométrie : **Geometria**
Histoire : **Historia**
Lecture : **Irakurketa**
Mathématiques : **Matematikak**
Musique : **Musika**
Prévention routière : **Bide heziketa**
Sciences : **Zientziak**
Secourisme : **Sokorrimendua / Sorospena**
Sport : **Kirola**

PERSONNEL : JENDEA

Assistant(e) : **Laguntzailea**
Directeur / Directrice : **Zuzendaria**
Élève : **Ikaslea**
Professeur(e) : **Irakaslea**
Surveillant(e) : **Zaintzailea**
Technicien(ne) de surface : **Garbitzailea**

ACTIONS : EKINTZAK

Attacher : **Lotu**
Coller : **Kolatu / Itsatsi**
Construire : **Eraiki**
Corriger : **Zuzendu**
Couper : **Moztu**
Dessiner : **Marraztu**
Écouter : **Entzun**
Écrire : **Idatzi**
Effacer : **Ezabatu**
Emmener : **Eraman**
Entourer : **Inguratu**
Lire : **Irakurri**
Trouver : **Atzeman**

RECREATION : JOSTALDIA / AIRE HARTZEA

Balançoire : **Bilintxi-balantxa / Kulunka / Gorgoina**
Ballon : **Baloia**
Bicyclette : **Bizikleta / Txirrindula**
Cabane : **Etxola**
Corde à sauter : **Jauzi soka / Sokasaltoa**
Escalier : **Eskaiera**
Espace jeux : **Jostalekua**
Jeu : **Jokoa / Josteta**
Jouet : **Jostailua**
Panier (de basket) : **Saskia**
Patinette : **Patinetea**
Pelote : **Pilota**
Tobogan : **Txirrista**